



Dành Cho Thanh Thiếu Niên

GẮN KẾT

Sau một năm đầy khó khăn, bạn xứng đáng có một mùa hè tuyệt vời. Nhờ việc thông qua Kế Hoạch Giải Cứu Hoa Kỳ, sẽ có một khoản đầu tư lịch sử vào các cơ hội mùa hè cho thanh thiếu niên ở Vermont. Những cơ hội như vậy trên trang này bao gồm các cách để bạn kết nối với bạn bè và cộng đồng của mình, giúp tạo điều kiện để trở lại bình thường với nỗ lực của bản thân, khám phá nghề nghiệp, tìm việc làm mùa hè và trên hết là VUI VẼ.

TẶNG SỰ PHONG PHÚ

Cuộc sống của bạn đã bị đình trệ và bạn đã bỏ lỡ các hoạt động yêu thích của mình như thể thao, trình diễn nghệ thuật, hỗ trợ học tập, khám phá không gian ngoài trời, và đơn giản là đi chơi với bạn bè hoặc có cơ hội gặp gỡ bạn mới. **Nhấp vào URL dưới đây** để xem các chương trình hè gần bạn hoặc tìm kiếm những nơi đang tuyển dụng:

<https://www.vermontafterschool.org/summermap/>

KIẾM THU NHẬP

Chúng tôi biết rằng bạn đã bỏ lỡ một số cơ hội để được tự lập trong năm vừa qua – như là kiếm công việc mới, tiết kiệm tiền hoặc tự mua sắm cho mình. Giờ đây khi chúng ta quay lại trạng thái bình thường và mọi thứ được mở cửa trở lại, có rất nhiều doanh nghiệp quan tâm đến việc thuê tuyển thanh thiếu niên. Những nơi như vậy bao gồm các địa điểm cắm trại, nhà hàng, doanh nghiệp cảnh quan, cửa hàng bán lẻ, và nhiều nơi khác.

- [Danh sách các doanh nghiệp ở Vermont đang cần thuê tuyển thanh thiếu niên làm việc mùa hè](#)

Bạn đang tìm một công việc làm việc với trẻ em trong hè này? Hãy cân nhắc đến việc làm tại một trại hè hoặc chương trình học tập hè trong cộng đồng của bạn!

- Hãy điền vào biểu mẫu đăng ký của chúng tôi và chúng tôi sẽ ghép nối bạn với các chương trình đang cần thuê tuyển thanh thiếu niên và thanh niên. www.vermontafterschool.org/recruit

Các vị trí dành cho tất cả mọi người. Bạn đang tìm một công việc khác? Sau đây là các tin tuyển dụng trên khắp tiểu bang dành cho tất cả người dân Vermont thuộc mọi lứa tuổi. www.vermontjoblink.com

Hiểu biết các quyền của bạn. Có thể xem thêm thông tin về việc thuê tuyển trẻ vị thành niên [tại đây](#). Đạo Luật Tiêu Chuẩn Lao Động Công Bằng (FLSA) yêu cầu người sử dụng lao động “vì lợi nhuận” phải trả thù lao cho công việc mà nhân viên thực hiện. Ở Vermont, yêu cầu này có nghĩa là phải trả mức tiền công tối thiểu của tiểu bang là 11,75 đô-la mỗi giờ. Để xác định xem một người có được trả thù lao khi làm thực tập hay không, [tờ thông tin](#) này rất hữu ích trong việc nắm bắt các điểm khác biệt. Nếu bạn có thắc mắc, đừng ngại gọi đến Ban Tiền Lương và Giờ Làm Việc của Bộ Lao Động Vermont theo số (802) 951-4083 hoặc gửi email đến địa chỉ Labor.WageHour@vermont.gov

Bạn có phải là người dân Vermont đang nhận Phúc Lợi An Sinh Xã Hội (SSI hoặc SSDI) và muốn tìm hiểu thêm về các hình thức khuyến khích để đi làm hay không? Hãy gọi đến Đường Dây Trợ Giúp về Phúc Lợi Công Việc VR để biết thêm thông tin (800-361-1239) hoặc truy cập trang [Chương Trình Tư Vấn về các Phúc Lợi](#).

KHÁM PHÁ

Bạn đang bắt đầu nghĩ xem mình quan tâm đến loại hình nghề nghiệp nào và cách tìm hiểu về những lựa chọn này? Có lẽ một cố vấn có thể là một nguồn hỗ trợ hữu ích khi bạn tìm hiểu về những lựa chọn này và suy nghĩ về tương lai của mình.

Cơ Hội Khám Phá Nghề Nghiệp

[Chương Trình Khám Phá Nghề Nghiệp VocRehab](#)

[Chương Trình Việc Làm cho Thanh Thiếu Niên Vermont](#)

[Chương Trình Học Tập Thông Qua Làm Việc Mùa Hè và Hội Thảo Xây Dựng Kỹ Năng LEAP](#)

[Sổ Tay Học Tập Thông Qua Làm Việc của Cơ Quan Giáo Dục Vermont](#)

Các Cơ Hội Khác của Chương Trình

[Big Brothers Big Sisters of Vermont \(Các Anh Chị Lớn của Vermont\)](#)

[Vermont 4-H](#)

Các Cơ Hội Được Tài Trợ của Trường Đại Học

[Học Viện Hè Toàn Quốc về Giao Thông Vận Tải tại trường VTC](#)

[Hội Trại Lập Trình Viên dành cho Bạn Nữ tại trường VTC](#)

[Hội Trại Lập Trình Viên dành cho Bạn Nam tại trường VTC](#)

[Hội Trại AeroCamp tại Khuôn Viên Williston của trường VTC](#)

[Lớp Học Hè 2021 tại trường VTC cho Học Sinh Trung Học tại Khuôn Viên Trường và Qua Mạng](#)

[Hội Trại Bóng Rổ cho Nữ Castleton tại Đại Học Castleton](#)

[Hội Trại Bóng Rổ cho Nam Castleton tại Đại Học Castleton](#)

[Giới Thiệu về Đại Học và Nghề Nghiệp tại trường CCV Qua Mạng](#)

Biểu Mẫu Khám Phá Nghề Nghiệp hoặc Sở Thích Việc Làm của Thanh Thiếu Niên

Bạn không thấy chương trình nào có những điều bạn đang muốn tìm? Xin hãy cho chúng tôi biết thêm — chúng tôi có thể trợ giúp!

<https://www.cognitofirms.com/VermontAfterschool/youthcareerexplorationemploymentinterestform>

Nguồn Trợ Giúp về Sức Khỏe Tâm Thần

Trung Tâm [Sức Khỏe Nữ Giới Trẻ](#) và [Sức Khỏe Nam Giới Trẻ](#)
[Girls Health.Gov](#)

[Reach Out](#)

[Teens Health](#)

[Liên Minh Toàn Quốc về Sức Khỏe Tâm Thần](#)

Kỹ Năng Đối Phó cho Trẻ Em: [Các Bài Luyện Tập Bình Tĩnh](#)

Sức Khỏe Trẻ Em: [Hướng dẫn tự giúp bản thân](#)

PBS Kids: [Trò chơi cảm nhận dành cho trẻ nhỏ](#)

CDC: [Các nguồn trợ giúp về sức khỏe LGBT+](#)





For Youth

ENGAGE

After such a difficult year, you deserve a great summer. Thanks to the passage of the American Rescue Plan, there will be a historic investment in summer opportunities for youth in Vermont. These opportunities included on this page include ways for you to connect with friends and your community, help pave the way to normalcy with your input, explore careers, find summer jobs, and most of all have FUN.

ENRICH

Your lives have been put on hold and you've missed out on your favorite activities like sports, performing arts, academic support, exploring the outdoors, and simply hanging out with your friends or having opportunities to meet new friends. **Click on this URL** to check out the summer programs near you or search who's hiring:

<https://www.vermontafterschool.org/summermap/>

EARN

We know you missed out on some opportunities to be independent this past year—like get a new job, save money, or make your own purchases. As we get back to normal and things open back up, there are a ton of businesses interested in hiring teens. These include camps, restaurants, landscaping businesses, retail stores, and so many others.

- [List of VT businesses who are looking to hire teens for the summer](#)

Looking for a job working with kids this summer? Consider working at a summer camp or summer learning program in your community! F

- fill out our intake form and we'll match you with programs looking to hire teens and young adults. www.vermontafterschool.org/recruit

Open positions for everyone. Are you looking for something else? Here are job postings from across the state for all Vermonters of any age. www.vermontjoblink.com

Know your rights. More information on the employment of minors can be found [here](#). The Fair Labor Standards Act (FLSA) requires “for profit” employers to pay employees for their work. In Vermont, this means paying the state minimum wage of \$11.75 per hour. To determine if one should get compensation as an intern, this [fact sheet](#) is helpful in understanding the distinctions. If you have questions, feel free to call the Vermont Department of Labor’s Wage and Hour Division at (802) 951-4083 or email Labor.WageHour@vermont.gov

Are you a Vermonter who receives Social Security Benefits (SSI or SSDI) and want to learn more about the incentives to go to work? Call the VR Work Benefits Helpline for more information (800-361-1239) or visit the [Benefits Counselor Program](#) page.

EXPLORE

Are you starting to think about what kind of career you’re interested in and how to explore these options? Perhaps a mentor could be a helpful resource as you explore these options and think about your future.

Career Exploration Opportunities

[VocRehab Summer Career Exploration Program](#)

[Vermont Youth Employment Program](#)

[LEAP Summer Work Based Learning and SkillShops Programming](#)

[VT Agency of Education Work-Based Learning Manual](#)

Alternative Program Opportunities

[Big Brothers Big Sisters of Vermont](#)

[Vermont 4-H](#)

College Sponsored Opportunities

[The National Summer Transportation Institute at VTC](#)

[Coder Camp for Girls at VTC](#)

[Coder Camp for Boys at VTC](#)

[AeroCamp at VTC Williston Campus](#)

[VTC Summer Session 2021 For High School Students on Campus and Virtual](#)

[Castleton Women's Basketball Camp at Castleton University](#)

[Castleton Men's Basketball Camp at Castleton University](#)

[Introduction to College and Careers at CCV Virtual](#)

Youth Career Exploration or Employment Interest Form

Don't see a program that has what you are looking for? Please tell us more—we can help!
<https://www.cognitofrms.com/VermontAfterschool/youthcareerexplorationoremploymentinterestform>

Mental Health Resources

Center for [Young Women's Health](#) and [Young Men's Health](#)
[Girls Health.Gov](#)

[Reach Out](#)

[Teens Health](#)

[National Alliance on Mental Health](#)

Coping for Kids: [Calming Exercises](#)

Kids Health: [Self-help guide](#)

PBS Kids: [Feeling games for young kids](#)

CDC: [LGBT+ health resources](#)

